



# MANITOBA

## LA CONGRÉGATION DES FILLES DE LA CROIX INCORPORATION ACT

R.S.M. 1990, c. 41

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA CONGRÉGATION DES FILLES DE LA CROIX

L.R.M. 1990, c. 41

As of 8 Aug. 2024, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 8 août 2024. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *La Congrégation des Filles de la Croix Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 41

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation La Congrégation des Filles de la Croix*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 41

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 41

### LA CONGRÉGATION DES FILLES DE LA CROIX INCORPORATION ACT

WHEREAS an association of Nuns existed in the Archdiocese of St. Boniface under the name of La Congregation des Filles de la Croix, having for its object charitable works, the instruction of youth, the teaching of the faith, pastoral work, missions, orphanages, boarding schools, schools, drop-in centres, institutes for special services, nursing homes, hospitals, dispensaries, and boarding houses for the needy;

AND WHEREAS the said La Congregation des Filles de la Croix, by their petition, prayed that La Congregation des Filles de la Croix should be incorporated;

AND WHEREAS the prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate "La Congrégation des Filles de la Croix"*, assented to March 16, 1910;

AND WHEREAS the original members of the said corporation were The Reverend Sister Adele, nee Louise Bourgouin; Sister Therese Eugenie, nee Jeanne Dubourdien; Sister Emilie St. Joseph, nee Maria Calmont; Sister Noëlie St. Joseph, nee Cecile Pelaborde; Sister Valerie St. Jean, nee Madeleine Poey;

## CHAPITRE 41

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA CONGRÉGATION DES FILLES DE LA CROIX

ATTENDU QU'il existe dans l'archidiocèse de Saint-Boniface une association de soeurs appelée « La Congrégation des Filles de la Croix » ayant pour orientation apostolique les oeuvres de bienfaisance, l'instruction des jeunes, l'éducation de la foi, les missions, les orphelinats, les pensionnats, les lieux d'accueil, les écoles, les instituts pour services spéciaux, les hôpitaux, les foyers pour malades, les dispensaires, les maisons de pension pour personnes dans le besoin et le travail pastoral;

ATTENDU QUE La Congrégation des Filles de la Croix a demandé sa constitution en corporation;

ATTENDU QUE sa demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate "La Congrégation des Filles de la Croix"* » sanctionnée le 16 mars 1910;

ATTENDU QUE les premiers membres de la Corporation sont la Révérende Soeur Adèle, née Louise Bourgouin; Soeur Thérèse Eugénie, née Jeanne Dubourdien; Soeur Émilie Saint-Joseph, née Maria Calmont; Soeur Noëlie Saint-Joseph, née Cécile Pelaborde; Soeur Valérie Saint-Jean, née Madeleine Poey;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused that Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### **Continuation**

**1(1)** La Congrégation des Filles de la Croix (hereinafter referred to as "the corporation") is continued as a corporation consisting of those persons who, being natural born or naturalized subjects of Her Majesty, are members of the said institution on the coming into force of this Act or hereafter become members.

#### **Powers of corporation**

**1(2)** The corporation may purchase, acquire, hold, possess and enjoy, and to have, take and receive to them and their successors, to and for the uses and purposes of the corporation or for any purpose whatsoever under any legal title whatsoever, and without any further authorization, any lands, tenements, hereditaments, movable and immovable property, situate, lying and being within this Province, and the same to sell, alienate, lease, mortgage, and dispose of, and to purchase, acquire and possess in their stead for the said purposes.

#### **By-laws, rules and regulations**

**1(3)** The corporation shall have full power and authority to make and establish such by-laws, rules, orders and regulations as shall be deemed useful or necessary for the interests of the corporation and for the management thereof and of the affairs and property of the corporation, and for the admission of members into or their removal from the corporation, and for their qualifications, and for all other purposes having for their object the promotion of the welfare and interests of the corporation, and from time to time to amend, alter or repeal the said by-laws, rules, orders and regulations, or any of them, and in such manner as the corporation may deem meet and expedient.

#### **Execution of documents**

**2** The signature of the first superior and the seal of the corporation attached shall be sufficient for the business of the corporation, and upon any conveyance or transfer of land or discharge of mortgage, and shall bind the corporation.

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### **Prorogation**

**1(1)** La Congrégation des Filles de la Croix (ci-après appelée la « Corporation ») est prorogée à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

#### **Pouvoirs de la Corporation**

**1(2)** La Corporation peut, pour son usage et à ses fins, ou à toute autre fin légale, sans autre autorisation, acheter, acquérir, détenir, posséder, avoir, prendre et recevoir des biens-fonds, des tènements, des héritages et des biens mobiliers et immobiliers situés dans la province. De même, elle peut les vendre, les aliéner, les donner à bail, les hypothéquer, en disposer et en acquérir d'autres en remplacement.

#### **Règlements administratifs, règles et règlements**

**1(3)** La Corporation peut prendre et établir les règlements administratifs, les règles et les règlements qu'elle juge utiles ou nécessaires pour régir ses intérêts et leur gestion, l'administration de ses affaires et de ses biens, l'admission, le renvoi et la qualification de ses membres ainsi que toutes autres activités favorisant son bien-être et ses intérêts. Elle peut aussi modifier ou abroger ces règlements administratifs, ces règles et ces règlements en tout ou partie, de la manière qu'elle juge appropriée et adéquate.

#### **Passation de documents**

**2** La signature de la première supérieure et le sceau de la Corporation, notamment sur les actes de transfert de biens-fonds et sur les quittances d'hypothèque, suffisent aux fins des affaires de la Corporation et lient cette dernière.

**Power to make rules and regulations**

3 The corporation shall have the power and authority by all lawful ways and means to continue, enlarge, and perpetuate La Congrégation des Filles de la Croix, the object and purpose of its incorporation, and to this end shall have power and authority to make and establish such rules, orders and regulations, as to it shall seem expedient, as well in respect of the course and system of training and instruction as the government of the said institution and the members, children and boarders thereof.

**Novitiates or branches of the order**

4 The said La Congrégation des Filles de la Croix may establish in any place in the Province of Manitoba any novitiates or branches of their order, and may nominate attorneys and managers of the same at any place wherever they may establish a branch.

**Investment of its money**

5 The corporation shall have power from time to time to invest any of its money upon mortgage security of real estate and in debentures of municipal or school corporations, provincial or federal stock or other security whatever, and for the purposes of such investments may take mortgages or other assignments thereof, and may sell, assign, transfer and discharge such mortgages either in whole or in part, and if a loan is wanted the council of the corporation may obtain such loan or advance of money in the name of the corporation by means of promissory notes, mortgages or otherwise.

**Appointment of attorneys**

6 The corporation shall have power to appoint, if they think fit, one or more attorneys for the purpose of conducting the affairs of the corporation.

**Returns to Government**

7 The corporation shall at all times, when called upon so to do by the Lieutenant Governor in Council, render an account in writing of their property and affairs.

**Members not individually liable**

8 No member of the corporation shall be individually liable or accountable for the debts, contracts or securities of the corporation.

**Exercise of industries**

9 The corporation may exercise any industry that may help them to maintain their institution, and may bargain and sell the produce the same, provided they conform themselves to the laws of this Province.

**Pouvoirs supplémentaires**

3 La Corporation peut, par tout moyen légal, maintenir, faire prospérer et perpétuer La Congrégation des Filles de la Croix ainsi que les objets de sa constitution en corporation. À cette fin, elle peut prendre et établir les règles et les règlements qui lui semblent indiqués, notamment en ce qui concerne son programme et son système de formation et d'instruction, la direction de l'institution, de ses membres, de ses enfants et de ses pensionnaires.

**Communautés**

4 La Congrégation des Filles de la Croix peut établir au Manitoba des noviciats et des communautés et en nommer les mandataires et les gestionnaires.

**Placements**

5 La Corporation peut faire des placements dans des hypothèques garanties par des biens réels, dans des débetures de corporations municipales ou scolaires, dans des actions des gouvernements provinciaux ou fédéral ou dans d'autres valeurs mobilières. Aux fins de ces placements, elle peut prendre des hypothèques ou des cessions d'hypothèque qu'elle peut vendre, céder, transférer et libérer, en tout ou partie. Elle peut aussi, par l'entremise de son conseil, obtenir au besoin un prêt ou une avance par voie notamment de billets à ordre et d'hypothèques.

**Représentants**

6 La Corporation peut nommer, si elle le juge à propos, un ou des représentants en vue de la conduite de ses affaires.

**Compte rendu**

7 Chaque fois que le lui demande le lieutenant-gouverneur en conseil, la Corporation fait part, par écrit, des ses biens et de ses affaires.

**Immunité des membres**

8 Les membres ne peuvent pas être tenus personnellement responsables des dettes, des contrats ou des garanties de la Corporation.

**Industries de la Corporation**

9 La Corporation peut exploiter les industries qui peuvent contribuer à son maintien et en commercialiser et vendre le produit, pourvu qu'elle se conforme aux lois de la province.

**Burial vaults**

**10** The corporation may have a burial vault or ground on each property of their monasteries where they may bury the mortal remains of any of their members; provided they conform themselves in other respects to the laws of this Province.

**Rights of crown or body corporate**

**11** Nothing herein contained shall affect or be construed to affect in any manner or way the rights of Her Majesty, Her heirs or successors, or of any body politic or corporate, except as are hereinbefore mentioned and provided for.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1910, c. 94.**

**Lieux de sépulture**

**10** La Corporation peut aménager un caveau ou un cimetière sur la propriété de ses couvents pour y déposer la dépouille mortelle de ses membres, pourvu qu'elle se conforme aux lois de la province.

**Droits de la Couronne**

**11** La présente loi n'a pas pour effet d'empiéter, de quelque manière que ce soit, sur les droits de Sa Majesté, ses héritiers ou successeurs ou sur les droits d'un organisme politique ou d'une corporation, sauf dans la mesure prévue ci-dessus.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 94 des « S.M. 1910 ».**